

TAULA

ARTICLES

BUSTO CORTINA, J. C.: Los vocables asturians de Antoni de Bastero y su probable informante, <i>el Cardenal Cienfuegos</i>	7
TOMASIN, Lorenzo: <i>Sul contatto linguistico nella Romania medievale: le lettere di Bartolo de Cavalli alias Bartol de Cavalls (seconda parte)</i>	33
RAMOS, Joan-Rafael: <i>Els derivats romànics de PARÈRE i SIMILARE en català antic: confluència sinonímica i sintàctica</i>	55
RODRÍGUEZ GARCÍA, Cristina: <i>Anàlisi d'errors en català com a llengua estrangera en l'expressió oral d'estudiants universitaris txecs</i>	83
REGIS, Riccardo: <i>Profilo dell'occitano in Piemonte: aspetti sociolinguistici</i>	101
GARCÍA ARANDA, M. ^a Ángeles: <i>El nuevo sistema simple et raisonné de prononciación y lectura: los signos parlantes de P. Marie (Toulouse, 1875)</i>	127
MARCENARO, Simone: <i>Il canone della lirica non amorosa trobadorica alla luce della critica esterna</i>	157
CABRÉ, Lluís / PUJOL, Josep: <i>La recepció de la poesia de Jordi de Sant Jordi entre 1836 i 1936</i>	177
VALL I SOLAZ, F. Xavier: <i>La recepció de Baudelaire abans del Modernisme</i>	203
PERARNAU VIDAL, Dolors: <i>Al marge de l'escriptura: lectura de Cap a Tirèsies de Víctor Sunyol</i>	227

MISCELLÀNIA

APARISI, Frederic: « <i>Perquè-ls tinga e liga en memòria mia</i> ». <i>El testament de Bernat Fenollar (1489)</i>	245
BALAŞ, Oana-Dana / MONTOLIU PAULI, Xavier: <i>L'ensenyament del català a Romania</i>	251
BERTRANPETIT, Jaume: <i>Gens i llengües en evolució: un record per a Cavalli-Sforza</i>	257
CARRERA, Aitor: <i>La filologia occitana a la Universitat de Lleida: la Càtedra d'Estudis Occitans (2014-2018)</i>	267
CORREIA, Margarita / FERREIRA, José Pedro / BARCELLOS ALMEIDA, Gladis de: <i>A gestão da ortografia da língua portuguesa: do desencontro ao Vocabulário Ortográfico Comum da Língua Portuguesa</i>	277
FERRER I COSTA, Joan / FERRER I COSTA, Josep / PUJADAS I MARQUÈS, Joan: <i>Joan Coromines i la Ribagorça</i>	287
FONTANA I TOUS, Joan: <i>El dor romanès: entre l'enyor i el desig</i>	295

GARACHANA CAMARERO, Mar: <i>GRADIA: Grupo de Investigación en Gramática y Diacronía</i> . . .	307
MALLAFRÈ, Joaquim: <i>Mercè Rodoreda, avui</i>	317
MARTINES, Josep: <i>Cap a una semàntica cognitiva del català (I): la cognició, el cos, l'espai i el temps</i>	323
PERERA ROURA, Anna: <i>Literatura i corrents territorials: els Jocs Florals (1859-1977)</i>	345
RUFFINO, Giovanni: <i>I lavori per l'Atlante Linguistico Mediterraneo</i>	353
SIMÓ, Meritxell: <i>L'IRCVM (Institut de Recerca en Cultures Medievales)</i>	357
VENY, Joan: <i>Catalanismes en el genovès tabarquí a través del sard</i>	365
VENY-MESQUIDA, Joan R.: <i>Glosses filològiques (v): «és evident que "camil-la" no consona amb "vila"»? El que diuen els autògrafs —i altres documents— foixans</i>	379

RECENSIONS

ANTONELLI, Roberto / GLESSGEN, Martin / VIDESOTT, Paul (ed.) (2018): <i>Atti del XXVIII Congresso internazionale di linguistica e filologia romanza (Roma, 18-23 luglio 2016)</i> . Strasbourg: Société de Linguistique Romane / Éditions de linguistique et de philologie. (José Enrique Gargallo Gil)	391
BERNEISER, Tobias (2018): <i>Die Cervantes-Adaptionen des Jean-Pierre Claris de Florian (1755-1794). Eine Studie zum französischen Literaturtransfer im späten 18. Jahrhundert</i> . Heidelberg: Universitätsverlag Winter. (Wolfgang Matzat)	397
BLASCO FERRER, Eduardo / KOCH, Peter / MARZO, Daniela (ed.) (2017): <i>Manuale di linguistica sarda</i> . Berlin / Boston: De Gruyter. (Giovanni Depau)	399
BOLO, Laura (2017): <i>Mecanismes narratius en la construcció dels personatges de la novel·lística rodorediana</i> . Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, Fundació Mercè Rodoreda. (Meritxell Talavera i Muntané)	404
BOULLÓN AGRELO, Ana Isabel (ed.) (2017): <i>Estudar toponímia. Aproximacions metodològiques e interpretatives</i> . Anexo 75 de Verba. Anuario Galego de Filoloxía. Santiago de Compostela: Servizo de Publicacións de la Universidade de Santiago de Compostela. (Rocío Dourado Fernández)	409
CABRÉ, Lluís / COROLEU, Alejandro / FERRER, Montserrat / LLORET, Albert / PUJOL, Josep (2018): <i>The Classical Tradition in Medieval Catalan 1300-1550. Translation, Imitation and Literacy</i> . Woodbridge, Suffolk: Boydell & Brewer. (Jaume Pòrtulas)	413
CAMPS I ARBÓS, Josep / FARRÉ I VILALTA, Imma / VENY-MESQUIDA, Joan R. (ed.) (2018): <i>La ciutat d'ideals que volíem bastir. Màrius Torres i la literatura del seu temps</i> . Lleida: Aula Màrius Torres / Pagès editors. (Anna Mora)	417
CANO GONZÁLEZ, Ana María / GERMAIN, Jean / KREMER, Dieter (ed.) (2018): <i>Dictionnaire historique de l'anthroponymie romane. Volume II/2. Les parties du corps humain 2. Les particularités physiques et morales</i> . Berlin / Boston: De Gruyter. (Claudia Elena Menéndez Fernández)	419
CANYELLES, Xavier (2018): <i>Gonellisme. Particularisme i secessionisme lingüístics a les Illes Balears</i> . Palma: Edicions Documenta Balear. (Sebastià Moranta Mas)	424
CASTELLÀ ESPUNY, Carles M. (2018): <i>El tortosí del Baix Ebre i l'estàndard. Descripció lingüística, anàlisi i propostes</i> . Benicarló: Onada edicions. (Lluís Gimeno Betí)	429
COLOMINA, Jordi (2017): <i>El sufix -al/-ar amb valor col·lectiu, abundantial i augmentatiu. Un estudi de morfonologia lèxica iberoccitanoromànica</i> . Alacant: Universitat d'Alacant / Departament de Filologia Catalana. (Maria Grossmann)	432

CORBELLA, Dolores / FAJARDO, Alejandro (ed.) (2017): <i>Español y portugués en contacto: préstamos léxicos e interferencias</i> . Berlin / Boston: De Gruyter. (Pere Comellas Casanova)	434
CORCOLL I LLOBET, Antoni (2017): <i>Garota: estudi antropològic, geolingüístic i etimològic</i> . Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, Secció Filològica / Museu Marítim de Barcelona. (Francesc Xavier Llorca Ibi)	437
D'ANDRÉS DÍAZ, R. (dir.) / ÁLVAREZ-BALBUENA GARCÍA, F. / SUÁREZ FERNÁNDEZ, X. M. / RODRÍGUEZ MONTEAVARO, M. (2017): <i>Estudi de la transició llingüística na zona Eo-Navia, Asturias. ETLEN. Atles llingüísticu Dialectogràficu - Horiométricu - Dialectométricu</i> . Uviéu: Universidá d'Uviéu - Trabe. (Xulio Sousa)	441
DALBERA-STEFANAGGI, Marie-José / RETALI-MEDORI, Stella / TOGNOTTI, Aurelia Ghjacumina (2017): <i>Nouvel atlas linguistique et ethnographique de la Corse, volume IV. Le lexique de l'agriculture</i> . Ajaccio: Édition Alain Piazzola. (Matteo Rivoira)	444
FERRANDO FRANCÉS, Antoni (2018): <i>Aportacions a l'estudi del català literari medieval</i> . Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I. (Rafael Roca)	448
FERRANDO FRANCÉS, Antoni (2018): <i>Fabra, Moll i Sanchis Guarner. La construcció d'una llengua moderna de cultura des de la diversitat</i> . València: Universitat de València. (Vicent Pitarch i Almela)	452
GARCÍA ARIAS, Xosé Lluís (2017 y 2018): <i>Diccionariu Etimolóxicu de la Llingua Asturiana (DELLA)</i> . Tomu I (A-B) y Tomu II (C-D). Uviéu: Universidá d'Uviéu / Academia de la Lingua Asturiana. (José R. Morala)	456
GARCIA CASTANYER, Maria Teresa / LLECHA-LLOP GARCIA, Lluna / PIQUER DESVAUX, Alicia (ed.) (2016): <i>Langue française et culture francophone en domaine ibérique. Nouvelles intersections</i> . Berne: Peter Lang. (Ángeles Ciprés Palacín)	459
GARCIA CASTANYER, Maria Teresa / LLECHA-LLOP GARCIA, Lluna / PIQUER DESVAUX, Alicia (ed.) (2016): <i>Présences et interférences franco-ibériques. Langue, littérature et culture</i> . Berne: Peter Lang. (Ángeles Ciprés Palacín)	463
GARGALLO GIL, José Enrique / MESEGUER-CARBÓ, Josep (coord.) (2017): «Monogràfic I. Joan Coromines i el País Valencià (I)», <i>eHumanista/IVITRA</i> , vol. 12; MESEGUER-CARBÓ, Josep / GARGALLO GIL, José Enrique (coord.) (2018): «Monogràfic III. Joan Coromines i el País Valencià (II)», <i>eHumanista/IVITRA</i> , vol. 14. (Joaquim Martí Mestre)	469
GIRALT, Javier / MORET, Maria Teresa (2018): <i>El català del segle XIV en textos notarial del Matarranya (Terol)</i> . Saragossa: Universidad de Zaragoza. (Xavier Luna-Batlle)	473
GIRAULD, Antoni (2017): <i>Remei e memorial per a preservar-se i curar de la pesta (1587)</i> . Transcripció, introducció i glossari de Francesc Cremades, estudi lingüístic de Joan Veny. Barcelona: Universitat de Barcelona / Ministerio de Economía y Competitividad / Publicacions de l'Abadia de Montserrat. (Jordi Suïls Subirà)	475
LUBELLO, Sergio (ed.) (2016): <i>Manuale di linguistica italiana</i> . Berlin / Boston: De Gruyter. (Gabriele Iannàccaro)	480
MARIÑO PAZ, Ramón (2017): <i>Fonética e fonoloxía históricas da lingua galega</i> . Vigo: Edicións Xerais. (Ramón de Andrés Díaz)	483
MARTÍ I CASTELL, Joan (2018): <i>Els principis fonamentals en la tasca normativitzadora de Pompeu Fabra</i> . Pròleg de Joan A. Argenter. Tarragona: Publicacions Universitat Rovira i Virgili. (Albert Jané)	491
MARTINS, Ana Maria / CARRILHO, Ernestina (ed.) (2016): <i>Manual de linguística portuguesa</i> . Berlin / Boston: De Gruyter. (Pere Comellas Casanova)	494

MESSEGUER, Lluís (ed.) (2017): <i>La traducció literària. Estudis sobre la traducció i la literatura valenciana. Homenatge a Joan Francesc Mira i Casterà</i> . València: Publicacions de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua. (Pere Rosselló Bover)	496
MUNMANY MUNTAL, Mireia (2017): <i>La gestió del patrimoni literari</i> . Tarragona: Publicacions Universitat Rovira i Virgili. (Llorenç Soldevila i Balart)	501
MURGADES, Josep (2018): <i>Escrips sobre Fabra</i> . Lleida: Pagès editors. (Jordi Ginebra)	503
NADAL I HUGUET, Gabriel (2018): <i>Noticiari de fets memorables de Mallorca (1749-1828). Edició i estudi preliminar de Carne Simó</i> . Mallorca: Leonard Muntaner. (Joan Veny)	507
OVIDI NASÓ, Publi (2018): <i>Heroides. Traducció catalana medieval de Guillem Nicolau</i> . Edició crítica de Josep Pujol. Barcelona: Editorial Barcino. (Marta Marfany Simó)	508
PAYRATÓ, Lluís (2018): <i>Introducció a la pragmàtica</i> . Madrid: Editorial Síntesis. (Dària Serés)	510
POLZIN-HAUMANN, Claudia / SCHWEICKARD, Wolfgang (ed.) (2015): <i>Manuel de linguistique française</i> . Berlin / Boston: De Gruyter. (Maria-Reina Bastardas i Rufat)	514
PORTALÉS, Enric (2017): <i>Argumentació i educació discursiva: el gènere cartes al director en l'ensenyament</i> . Benicarló: Onada Edicions. (Josep Besa Camprubí)	517
PRADILLA, Miquel Àngel (ed.) (2016): <i>Miscel·lània d'homenatge a Joan Martí i Castell</i> , vol. I i II. Tarragona: Publicacions URV, 2016. (Josep Martines)	518
REUTNER, Ursula (ed.) (2017): <i>Manuel des francophonies</i> . Berlin / Boston: De Gruyter. (Myriam Bergeron-Maguire)	525
RUBIO VELA, Agustín (2017): <i>Joan Aguilar, escrivà de la Sala de la ciudad de Valencia (1423-1425). Voluntad de estilo en las misivas municipales</i> . València: Gráficas Papalona. (Antoni Ferrando Francés)	530
SALVADOR, Carles (2018): <i>Obra Poètica Completa</i> . Edició a cura de Lluís Messeguer. València: Publicacions de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua. (Pere Rosselló Bover)	534
SALVAT I FERRÉ, Ricard (2017): <i>Diaris (1969-1972)</i> . Edició i pròleg a cura de Francesc Foguet i Boreu. Barcelona: Edicions de la Universitat de Barcelona. (Enric Ciurans)	538
SOLER, Abel (2018): <i>Enyego d'Àvalos i l'autoria del Curial</i> . Pròleg d'Antoni Ferrando. València / Barcelona: Institució Alfons el Magnànim / Publicacions de la Universitat de València / Institut d'Estudis Catalans. (Cesàreo Calvo)	543
VENY, Joan (2007-2017): <i>Petit atlas lingüístic del domini català</i> , vol. 1-6. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans. (Xosé A. Álvarez Pérez)	545
VERRIÉ, Pau (cur.) (2018): <i>Pompeu Fabra i Poch, enginyer (1868-1948)</i> . Associació d'Enginyers Industrials de Catalunya / Fundació Torres Ibern / Universitat Politècnica de Catalunya. (Jaume Martí i Llobet)	550
VILALLONGA, Mariàngela / CASACUBERTA, Margarida / PERERA, Anna (ed.) (2018): <i>La construcció literària del territori: Costa Brava i Empordà</i> . Girona: Publicacions de l'ILCC - Documenta Universitaria. (Francesc Montero)	556
LLIBRES REBUTS	563
CRÒNICA	567

NECROLOGIES	623
Rebecca Posner (1929-2018) (Benigno Fernández Salgado)	623
Mario Alinei (1926-2018) (Michel Contini)	629
Marc Wilmet (1938-2018) (Maria Teresa Garcia Castanyer)	636
Jens Lüdtke (1941-2019) (Rolf Kailuweit)	640
Jean-Philippe Dalbera (1947-2019) (Elisabetta Carpitelli / Michèle Olivieri)	643
Aina Moll i Marquès (1930-2019) (Isidor Marí)	648
Giuseppe Tavani (1924-2019) (Veronica Orazi)	651
Carne Picallo (1950-2019) (Anna Bartra-Kaufmann / Gemma Rigau)	655
Curt J. Wittlin (1941-2019) (August Bover i Font)	657
SUPPORT INFORMATIU	
Antics membres del Consell Científic	661
Col·laboradors dels <i>Estudis Romànics</i>	662
Abreviatures	667
Sigles de publicacions i entitats	669
Instruccions per als col·laboradors d' <i>ER</i>	679